

Správa o činnosti Výboru pre informovanie na rok 2014

Výbor pre informovanie Národnostnej rady slovenskej národnostnej menšiny v roku 2014 pracoval v zložení: Milina Florianová (predsedníčka), Katarína Melegová-Melichová, Anna Jašková, Samuel Žiak, Oto Filip, Anička Chalupová, Vladimíra Dorčová-Valtnerová a Vladimír Lenhart (koordinátor). Hoci štvorročný mandát tomuto zloženiu úradne vypršal 25. júna 2014, Výbor pre informovanie pokračoval pracovať v súlade so schváleným plánom a programom svojich štyroch komisií.

Výbor pre informovanie NRSNM do roku 2014 vstúpil s nerealizovanými platbami lokálnym rozhlasovým a televíznym staniciam, ktoré vysielajú program po slovensky a na základe zmlúv podpísaných medzi NRSNM a uvedenými prostriedkami verejného informovania na území jednotlivých obcí. Táto skutočnosť bola spôsobená nedostatočnými finančnými prostriedkami v NRSNM a jednak aj tým, že sa výplaty za výmenu príspevkov resp. za stmelovanie slovenského mediálneho priestoru na území Vojvodiny realizuje kvartálne a posledný kvartál sa skončil 31. decembra 2013 čo neumožňuje aj splnenie finančných povinností v priebehu toho istého kalendárneho roka. Treba podčiarknuť aj skutočnosť, že nie všetky lokálne rozhlasové a TV stanice (v ktorých sú mimochodom vymenovaní aj niekoľkí noví riaditelia) si splnili svoju povinnosť a informovali Výbor o rozdelení týchto prostriedkov novinárom, ktorí skutočne vyrábajú program v slovenskej reči na rok 2013. V spolupráci sa pokračovalo iba keď si lokálne rozhlasové a TV stanice splnili tieto povinnosti a nové zmluvy o spolupráci riaditelia s predsedníčkou NRSNM Annou Tomanovou-Makanovou slávnostne podpísali na Stretnutí slovenských novinárov. Práca novinárov na tomto projekte bola hodnotená a hrazená aj v roku 2014, v prospech verejného informovania v slovenskej reči.

POLOŽKA (kód 1310)	SUMA RSD
Rádio Petrovec (február), rozhodnutie	77.000,00
Rádio Kovačica (február), rozhodnutie	26.000,00
Rádio Stará Pazova (február), rozhodnutie	47.000,00
Rádio Kysáč (február), rozhodnutie	33.000,00
Rádio Báčka (február), rozhodnutie	38.000,00
Rádio Odžaci (február), rozhodnutie	37.000,00
Rádio Šíd (február), rozhodnutie	34.000,00

Rádio Petrovec (september), rozhodnutie	54.805,00
Rádio Kovačica (september), rozhodnutie	19.210,00
Rádio Stará Pazova (september), rozhodnutie	58.195,00
Rádio Kysáč (september), rozhodnutie	37.855,00
Rádio Báčka (september), rozhodnutie	20.905,00
Rádio Odžaci (september), rozhodnutie	36.160,00
Rádio Šíd (september), rozhodnutie	31.640,00

V mediálnej sfére rok 2014 bol poznačený novými mediálnymi zákonmi, ktoré nakladajú privatizáciu všetkých lokálnych elektronických médií. Z tohto dôvodu tohtoročné aktivity Výboru pre informovanie NRSNM boli predovšetkým zamerané na chránenie pred privatizáciou tých lokálnych elektronických médií, ktoré v úplnosti alebo čiastočne vysielajú po slovensky, v súlade prioritou tohto výboru je vo všeobecnosti ochraňovať a afirmovať získané menšinové práva v oblasti informovania. Predstavitelia VPI sa aktívne zúčastnili verejnej rozprave v procese schvaľovania nových zákonných návrhov. S cieľom pomôcť lokálnym médiám, ktoré vysielajú svoj program po slovensky, aby čo najbezbolestnejšie prešli procesom privatizácie, usporiadali sme rad stretnutí s redaktormi a riaditeľmi týchto rozhlasových staníc. Na jednom zo stretnutí boli prítomné aj mediálna expertka Žužana Serenčešová z Nezávislého združenia novinárov Vojvodiny, ktorá prednášala o nových mediálnych zákonoch a Dragana Čabarkapová z Odboru novinárov Srbska. Organizované boli zo tri stretnutia s cieľom pomôcť predstaviteľom našich médií v uplatnení nových zákonných opatrení. Zaslaný bol list na adresu rezortného Ministerstva v ktorom sa žiada, aby úroveň zdedených práv v oblasti informovania procesom privatizácie lokálnych médií nebola porušená.

POLOŽKA (kód 1321)	SUMA RSD
Odborná prednáška o mediálnych zákonoch – Žužana Serenčešová, zmluva	4.000,00 (netto)
Tréning pre manžment Hlas ľudu v organizácii Heror Media Point, faktúra z roku 2013	28.000,00 (+pdv)

Výbor pre informovanie podporil slovenské redakcie pokrajinských médií prostredníctvom projektu študentská volontérska prax, ktorý trvá od roku 2013. Podporené boli redakcie Hlas ľudu, Vzlet a RTV Vojvodiny. Taktiež volontérom a študentom boli podporené zájazdy na odborné zdokonaľovanie a prax u nás a na Slovensko.

POLOŽKA (kód 1342)	SUMA RSD
Volontérka v NVU Hlas ľudu – Aneta Lomenová, zmluva	20.000,00 (brutto)
Volontér v NVU Hlas ľudu – Jozef Tomáš, zmluva	20.000,00 (brutto)
Volontérka v NVU Hlas ľudu – Jana Strakúšková, zmluva	20.000,00 (brutto)
Volontérka vo Vzlete – Sandra Živkovičová, zmluva	10.000,00 (brutto)
Volontérka vo Vzlete – Marína Valentíková, zmluva	10.000,00 (brutto)
Volontér v RTV Vojvodiny – Viktor Korčok, zmluva (3x)	60.000,00 (netto)
Úhrada volentérom a novinárom cesty doma a na Slovensko, cestovné lístky	32.300,00
Preprava pre študentov slovakistiky a žurnalistiky do našich médií, faktúra	8.000,00

Výbor pre informovanie z plánovaných aktivít zrealizoval aj nahrávanie rozhlasovej hry Eleny Antalovej *Arko a ja* v réžii Ľuboslava Majeru a v koprodukcii s RUV – RTV – RNS ako príspevok k 65. výročiu Programu v slovenskej reči RNS. V koprodukcii s RTV Vojvodina – televízna redakcia, Výbor finančne podporil aj televízny hraný program pre deti pod názvom *Mäkké F*, ktorý je vo fáze príprav na realizáciu.

POLOŽKA (kód 1330)	SUMA RSD
Rozhlasová hra <i>Arko a ja</i> – réžia Ľuboslav Majera, zmluva	54.800,00 (brutto)
Rozhlasová hra <i>Arko a ja</i> – veľá úloha Daniela Legíňová Sabova, zmluva	27.400,00 (brutto)
Rozhlasová hra <i>Arko a ja</i> – malá úloha, Milina Florianová, zmluva	8.260,00 (brutto)
Rozhlasová hra <i>Arko a ja</i> – výber hudby Ondrej Maglovský, zmluva	9.590,00 (brutto)

POLOŽKA (kód 1331)	SUMA RSD
Detské televízne vysielanie <i>Mäkké F</i> – scénografia, účty	166.420,00

Slovenská tlač vo Vojvodine v roku 2014 oslávila 150 rokov a informačno-politický týždenník Hlas ľudu 70 rokov. Tieto oslavy, ako aj medzinárodná vedecko-odborná konferencia, ktorá sa uskutočnila v Štúdiu M, boli finančne podporené zo strany Výboru pre informovanie.

POLOŽKA (kód 1330)	SUMA RSD
Ubytovanie a stravovanie účastníkov konferencie 150 rokov slovenskej tlače – Aróma, faktúra x3	100.000,00
Rekláma v Pazovskom kalendáre – SAVPO, faktúra	14.280,00

Scenár pre program 150 rokov slovenskej tlače – Annamária Boldocká-Grbičová, zmluva	20.000,00 (netto)
---	----------------------

Ako aj každý rok, Výbor pre informovanie finančne podporil súťaž časopisu Zornička Moja naj-grimasa kúpou digitálneho fotoaparátu značky Practica s pamäťovou kartičkou, ktorý redakcia udelila ako prvú odmenu na festivale *Zlatá brána* v Kysáči. Výbor finančne podporil aj šachový turnaj *Zornička Open*.

POLOŽKA (kód 1322)	SUMA RSD
Odmena – Fotoaparát značky Practica Luxmedia, faktúra	13.580,00
Odmena – Šachové súpravy, faktúra	16.360,00

Výbor pre informovanie Národnostnej rady počas Slovenských národných slávností 2014 druhýkrát zrealizoval projekt pod názvom Press centrum, ktorý trval od 1. do 3. augusta. Cieľom tohto podujatia bolo predovšetkým poskytnúť možnosť novinárom, tak z lokálnych médií ako aj z verejných servisov, získať skúsenosti v práci pod tlakom času – vo vymedzených časových rámcoch a zároveň ich poveriť informovaním celej slovenskej verejnosti o tom, čo sa práve deje na Slovenských národných slávnostiach. Novinári nezabudli ani na inorečové informačné prostriedky a prostredníctvom fotografií s komentárom v srbskej reči im priblížili tento najväčší sviatok Slovákov žijúcich v Srbsku. V Press centre pracovali novinári z rozhlasových staníc: Báčsky Petrovec, Kysáč, Stará Pazova, Kovačica, Šíd, RTV Rádio Nový Sad a fotoreportér Hlas ľudu, ako aj novinári z RTVS z Bratislavy. Press centrum využíval priestory Rádia Petrovec. Novinári v Press centre dokázali vypracovať zvukový príspevok a rozoslať ho všetkým rozhlasovým staniciam akonáhle program doznal (pri slávnostnom otvorení SNS už počas priebehu programu), kým novinár z tlačových médií sledoval jednotlivé podujatia a v priestoroch Press centra si príspevky písal. Vyslaní predstavitelia RTVS informovali o daniach na SNS, tak v rámci vysielania rozhlasu Regína ako aj v ústrednom spravodajstve Televízie Slovenska. Nahrané rozhovory a príspevky verejno-právny podnik RTVS vysielal aj po ukončení slávností. Dôkladné sledovanie programov a výmena materiálu prispeli k tomu, aby verejnosť bola včas a podrobne informovaná.

POLOŽKA (kód 1343)	SUMA RSD
Prenajímanie priestorov – Rádio Petrovec	30.000,00
Stravovanie novinárov – Reštaurácia Alexandria, faktúra	36.870,00
Tlač novinárskych kartičiek, Printexpress, faktúra	780,00
Cestovné trovy a diéty – Miroslav Gašpar (Rádio Nový Sad)	3.100,00
Cestovné trovy a diéty – Michal Ďurovka (Rádio Kysáč)	2.100,00
Cestovné trovy a diéty – Viera Dorčová-Babiaková (Rádio Petrovec)	2.100,00
Cestovné trovy a diéty – Blaženka Dierčanová (Rádio Šíd)	3.100,00
Cestovné trovy a diéty – Vladimír Lenhart (NRSNM)	2.775,00
Cestovné trovy a diéty – Milina Florianová (NRSNM)	2.100,00
Cestovné trovy a diéty – Monika Hucáková (RTVS)	2.100,00
Cestovné trovy a diéty – Michal Hinca (RTVS)	2.100,00
Cestovné trovy a diéty – Juraj Bartoš (Hlas ľudu)	2.100,00
Cestovné trovy a diéty – Ján Špringel' (Rádio Kovačica)	3.225,00
Stretnutie slovenských novinárov – koktail, Aróma, faktúra	68.212,00

V rámci SNS v Báčskom Petrovci v nedeľu 03. augusta Výbor usporiadal tradičné Stretnutie slovenských novinárov spolu s Asociáciou slovenských novinárov. Debatovalo sa na tému Cenzúra a autocenzúra a na stretnutí boli udelené ceny najúspešnejším slovenským a inorečovým novinárom. Ceny Novinárskej súťaže Asociácie slovenských novinárov dostali Vladimíra Dorčová-Valtnerová (Cena Vladimíra Dorču v kategórii profesionálni slovenskí novinári do 35 rokov) a Annamária Boldocká-Grbičová (Cena Jána Makana st. v kategórii profesionálni slovenskí novinári ponad 35 rokov). Cena Ondreja Krásnika v kategórii neprofesionálni slovenskí novinári vo veku 16 až 35 rokov nebola udelená. Špeciálne uznanie za príspevky získali Svetlana Surová a Ivan Klinko. Laureátkou Ceny Anny Nemogovej-Kolárovej za najlepší mediálny produkt, ktorý sa zaoberá hociktorým aspektom života slovenskej národnosti alebo jednotlivcom, a bol zverejnený v hociktorom jazyku okrem slovenského získala Irina Samopjan z Rádia Nový Sad za reportáž *Bunari u Padini*. Predseda komisie Rastislav Durman zdôvodnil, že to nie je iba príspevok o studniach v Padine, ale najmä o ľuďoch, ktorí tam žijú. V prospech rozhodnutia poroty ide aj komplexný prístup k téme (historický, kulturologický, anekdotický), ako aj atmosféra bohatá na autentické zvukové efekty.

POLOŽKA (kód 1341)	SUMA RSD
Odmena ASN – Tablet Samsung Galaxy	35.990,00
Odmena ASN – Lenovo Tablet Yoga	32.489,00

POLOŽKA (kód 1340)	SUMA RSD
Finančná odmena ANK 250€ – Irina Samopjan, zmluva, rozhodnutie	29.250,00 (netto)
Predseda komisie ANK – Ratislav Durman, zmluva	5.000,00 (netto)
Členka komisie ANK – Anna Jašková, zmluva	4.000,00 (netto)
Členka komisie ANK – Vladimíra Dorčová-Valtnerová, zmluva	4.000,00 (netto)
Ozvučenie na Stretnutí slovenských novinárov – Vladimír Raškovič, zmluva	10.000,00 (netto)

V tomto roku je ukončený dvojročný projekt digitalizácie archívu slovenskej redakcie Rádia Nový Sad vďaka Úradu pre Slovákov žijúcich v zahraničí. Digitalizovaných je 30 rozhlasových hier, ktoré boli na pásoch uskladnené v neadekvátnych podmienkach. To prakticky znamenalo dlhšie časové obdobie na vnášanie a úpravu – skvalitnenie zvuku jednotlivých rozhlasových hier. Digitalizácia je realizovaná v réžiách RNS. Týmto spôsobom je zachované spoločenské a kultúrne dedičstvo vojvodinských Slovákov, ktoré na zvukových pásoch vznikalo vyše 60 rokov. Keďže mnohí z účinkujúcich v jednotlivých digitalizovaných vysieleniach už nie sú medzi živými zachovanie zvukových záznamov má nedocenený význam. Digitalizované nahrávky sa budú postupne uvádzať do programu Rádia Nový Sad ako evidentný dôkaz výsledkov práce a archivovania zvukových materiálov, čiže svedectva o živote a práci Slovákov vo Vojvodine.

Za pomoci Úradu pre Slovákov žijúcich v zahraničí, Výbor pre informovanie v spolupráci s Výborom pre kultúru vydal zborník žiackych prác zo súbehu *Čo dokáže pekné slovo*. Vydanie publikácie má za cieľ podnietiť žiakov k pestovaniu a zachovávaniu materinského jazyka a vzbudiť vzťah a lásku ku krásnemu slovu. Zborník bol distribuovaný prostredníctvom mládežníckeho časopisu Vzlet ako osobitná príloha.

Prostredníctvom Výboru pre informovanie, Národnostná rada získala prostriedky na prípravu monografie o Jánovi Mekanovi autora Martina Prebudilu. Prvá časť tohto projektu je zakončená a v roku 2015 sa očakáva aj vydanie monografie. Táto kniha bude pokračovaním vydávania obsiahlejších monografických celkov o našich popredných a významných divadelných a filmových režiséroch a pedagógoch (v roku 2011 vyšla monografia Majera) a tým pádom i obrovský prínos do klenotnice vojvodinského kultúrneho života.

Ďalším z projektov schválených Úradom pre Slovákov žijúcich v zahraničí bol Seminár pre hlásateľov a moderátorov slovenských vojvodinských elektronických médií, ktorý sa uskutočnil

12 – 13 decembra 2014 v Novom Sade v priestoroch NRSNM. Cieľom semináru bolo zvládnuť techniku a kultúru reči prostredníctvom rôznych cvičení (od dýchania po čítanie, resp. moderovanie, spodobovanie, správne vyslovovanie niektorých skupín hlások, cudzích slov a pod.) a osvojiť si spôsoby svojpomoci pri moderovaní. Moderátori a novinári, ktorí sú často v oboch úlohách v našich elektronických médiách, slúžia ako vzor pre divácke a posluchácke auditórium, takže je nanajvýš dôležité, aby ich jazykový prejav bol kultivovaný. V druhý deň seminára účastníci mali možnosť vypočuť si prednášku o spoločenských sieťach, webovom novinárstve a o nových možnostiach, ktoré prináša internet. Prednášateľka bola Monika Necpálová – absolventka na Katedre autorskej tvorby a pedagogiky Divadelnej fakulty Akadémie umení v Prahe.

NÁZOV PROJEKTU	ÚČELOVÉ POLOŽKY	SCHVÁLENÁ SUMA €
Dokončenie digitalizácie archívu slovenskej redakcie Rádia Nový Sad	Odborné služby – angažovanie odborného personal.	600,00 €
Zborník žiackych prác – Čo dokáže pekné slovo	Výber, úprava, redigovanie a lektorovanie textov, písanie predslovu, technicko-grafická úprava, príprava na vydanie a tlačiarske náklady.	1.800,00 €
Monografia – Ján Makan	Písanie, zoskupovanie, úpravu a skénovanie textov a fotografií, redigovanie, lektorovanie, výber, úprava, redigovanie, lektorovanie textov a písanie predslovu; technicko-grafická úprava, počítačové zalamovanie textov, skénovanie fotografií a celková príprava na vydanie.	1.200,00 €
Seminár pre hlásateľov, moderátorov a novinárov slovenských elektronických médií – Kultúra a technika reči	Honoráre a ubytovanie pre novinárov a prednášateľov.	800,00 €

Na Úrad pre Slovákov žijúcich v zahraničí v novembri 2014 boli zaslané nasledujúce žiadosti, ktorých projekty by sa mali realizovať v roku 2015:

NÁZOV PROJEKTU	ÚČELOVÉ POLOŽKY	POŽADOVANÁ SUMA €
Press stredisko počas SNS 2015	Ubytovanie a stravovanie novinárov, cestovné trovy a prenájom priestorov.	1.250,00 €
www.vojvodinaslovakexpress.rs	Web-hosting, doména, webový programátor, administrátor, redaktor, prekladateľ, lektor, novinári.	3.395,00 €
Monografia – Ján Makan (tlač)	Polygrafické náklady.	3.200,00 €
Seminár pre hlásateľov, moderátorov a novinárov slovenských elektronických médií – Kultúra a technika reči	Ubytovanie a stravovanie účastníkov, občerstvenie, prenájom rozhlasového štúdia a prednáškovej siene, pracovné materiály a honorár pre prednášateľov.	2.500,00 €

Predsedníčka Výboru pre informovanie NRSNM

Milina Florianová